

hama[®]

PO Box 80 · 86651 Monheim/Germany

Phone: +49 9091 502-0

Fax: +49 9091 502-458

hama@hama.de

<http://www.hama.com>

hama®

C O M P U T E R

Wireless Laser Mouse

»M3030«

Laser-Funkmaus

Souris radio Laser



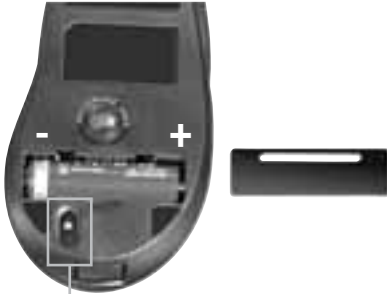
00052468

ⓓ Installationshinweise

1. Hardware Installation

1.1 Einlegen der Batterie

- Entfernen Sie die Batteriefach-Abdeckung und legen die Batterie polrichtig in das Batteriefach (abb. 1).



Empfänger/Auswurfaste

abb. 1

- Bringen Sie die Batteriefach-Abdeckung wieder so an, dass sie fest verschlossen ist.

1.2 Anschließen des USB Empfängers

- Verbinden Sie den USB Empfänger mit einem freien USB Anschluss am PC.
- Der USB-Empfänger wird von Windows erkannt und in das Betriebssystem eingebunden.
- Durch die Smart-Link Technologie ist die Maus mit Standardfunktionen sofort einsatzbereit.
- Um den seitlichen Zusatztasten eine bestimmte Funktion zuzuordnen, ist es notwendig die beigelegte Software zu installieren.

2. Batteriekontrollanzeige (abb. 2)

Bei zu geringer Batteriespannung beginnt die Kontrollleuchte zu blinken. Die Maus funktioniert zwar noch einige Zeit, Sie sollten aber so bald wie möglich die Batterien austauschen.

Hinweis: Neu eingelegte Batterien werden durch ein 10x-liges blinken der LED angezeigt.



abb. 2


3. DPI-Umschalter

Betätigen Sie den DPI-Umschalter (abb2) um zwischen 800 - 1600 dpi umzuschalten.

4. 4-Wege-Scrollrad

Das 4-Wege-Scrollrad ist ideal zum Anzeigen großer Bilder, Dokumente oder Tabellenkalkulationen. Dies ist jedoch nur möglich, wenn die Bildlaufleisten in horizontaler bzw. vertikaler Richtung vorhanden sind. Um alle Funktionen der Maus, insbesondere des 4-Wege-Scrollrades zu nutzen, ist es notwendig die Software zu installieren.

5. Softwareinstallation

- Die Software unterstützt Windows 2000/XP/Vista
 - Deinstallieren Sie eventuell bereits installierte Maussoftware.
- Legen Sie die beigelegte CD in Ihr CD-ROM oder DVD-ROM Laufwerk. Warten Sie einen Moment, und die Installationsmaske wird automatisch gestartet. Sollte dies nicht geschehen, klicken Sie auf Start => Ausführen, geben Sie „X:/autorun ein und bestätigen Sie mit Enter.
 - Wählen Sie als Produkt Type „Wireless/Wired Mouse“ aus und klicken anschließend auf „Run Setup“.
 - Durch einen Doppelklick auf das Maus-Symbol  in der Taskleiste können Sie die Tasteneinstellungen Ihren persönlichen Bedürfnissen anpassen.

Hinweis:

Während der Installation unter Windows XP/Vista erscheint eine Meldung bezüglich eines nicht signierten Treibers bzw. Programms. Die Funktion der Maus oder Software wird dadurch nicht beeinträchtigt. Fahren Sie mit der Installation fort.

6. Verstauen des Empfängers in der Maus (abb. 3)

- Zur besseren Portabilität bzw. bei Nichtbenutzung der Maus können Sie den Empfänger in die Vertiefung an der Unterseite der Maus stecken.
- Wenn der Empfänger vollständig eingelegt ist, wird die Maus automatisch ausgeschaltet.

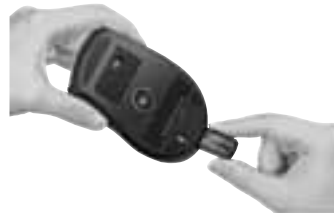


abb. 3

7. Funktionsprobleme

Sollte die Maus nicht erwartungsgemäß funktionieren, stellen Sie sicher, dass Sie folgenden Schritte genau ausgeführt haben:

- Die Batterie ist neu und korrekt eingelegt
- Der Empfänger ist ordnungsgemäß an den Computer angeschlossen
- Empfänger und Geräte befinden sich innerhalb ihrer Funkreichweite (je nach örtlichen Gegebenheiten max. 10m)

1. Hardware Installation

1.1 Inserting the battery

- a) Remove the battery compartment cover and insert the battery in the correct direction in the battery compartment (fig. 1).

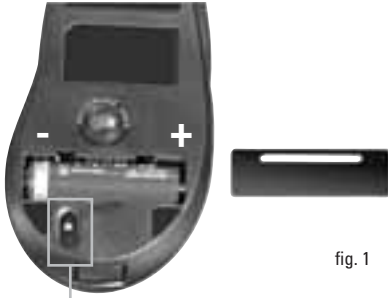


fig. 1

receiver eject button

- b) Reattach the battery cover so that it is securely closed.

1.2 Connecting the USB receiver

- a) Connect the USB receiver to a free USB port on the PC.
- b) Windows detects the USB receiver and installs it into the operating system.
- c) Thanks to Smart-Link technology, the standard functions of the mouse can be used immediately.
- d) The software supplied must be installed to assign specific functions to the additional buttons on the side.

2. Battery control indicator (fig. 2)

The control light starts to flash when the battery voltage is too low. Although the mouse will still function for some time, you should change the batteries as soon as possible.

Note: When you insert new batteries, the LED will flash ten times.

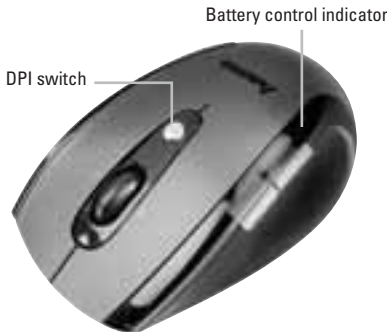


fig. 2


3. DPI switch

Press the DPI switch (fig. 2) to toggle between 800 and 1600 DPI.

4. 4-way scroll wheel

The 4-way scroll wheel is ideal for displaying large images, documents or spreadsheets. However, you can only do this if the horizontal or vertical scroll bars are present. To use all functions of the mouse, in particular the 4-way scroll wheel, you must install the software.

5. Installing the software

- The software supports Windows 2000/XP/Vista
- Uninstall any mouse software already installed.
- a) Insert the enclosed CD into your CD-ROM or DVD-ROM drive. Wait a moment, the installation windows opens automatically. If this does not happen, click Start => Run, enter "X:\autorun" and press Enter to confirm.
- b) Select "Wireless/Wired Mouse" as the product type and then click "Run Setup".
- c) Double-click the mouse icon  in the task bar to adjust the button settings to your personal needs.

Note:

When installing the software under Windows XP/Vista, a message may appear referring to an unsigned driver or program. This does not affect mouse or software operation. Simply ignore and continue with the installation.

6. Storing the receiver in the mouse (fig. 3)

1. The receiver can be stored in the indentation on the under side of the mouse when you are not using the mouse or to improve portability.
2. If the receiver is fully inserted, the mouse switches off automatically.

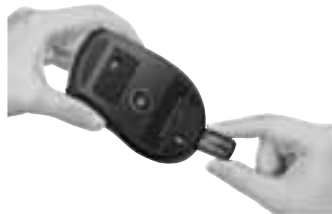


fig. 3

7. Functionality problems

If the mouse does not function as expected, ensure that you have carried out the following steps:

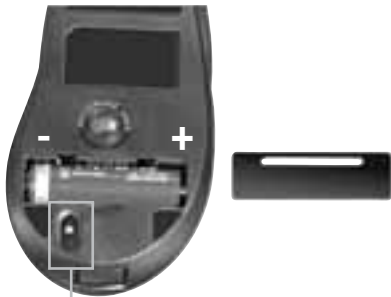
- The battery is new and inserted correctly
- The receiver is correctly connected to the computer.
- Receiver and devices are within their communication range (depending on location, max. 10 m)

F Indications d'installation

1. Installation du matériel

1.1 Mise en place des pile

- Ouvrez le couvercle du compartiment et insérez les pile en respectant la polarité (ill. 1).



bouton d'éjection du récepteur

ill. 1

- Refermez le couvercle du compartiment à piles.

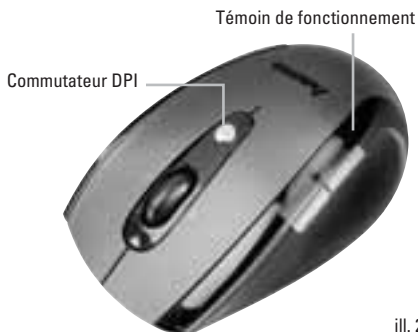
1.2 Branchement du récepteur USB

- Raccordez le récepteur USB à un port USB libre de votre ordinateur.
- Le récepteur USB est alors reconnu par Windows et intégré dans votre système d'exploitation.
- Grâce à la technologie Smart Link, votre souris et ses fonctions standard sont utilisables immédiatement.
- Il est nécessaire d'installer le logiciel fourni afin d'attribuer une fonction spécifique aux touches latérales supplémentaires.

2. Témoin de fonctionnement (ill. 2)

Le témoin lumineux clignote dès que le niveau des piles est insuffisant. Votre souris continuera certes à fonctionner pendant quelques temps, mais vous devriez remplacer les piles dès que possible.

Remarque : La DEL clignote 10 fois afin de confirmer l'insertion de piles neuves.



ill. 2


3. Commutateur dpi

Actionnez le commutateur dpi (ill. 2) afin de commuter entre 800 et 1600 dpi (ppp).

4. Molette à 4 directions

La molette à 4 directions convient parfaitement pour l'affichage des grandes images, de documents ou de tableurs. Les barres de défilement horizontale ou verticale doivent toutefois être disponibles. Il est nécessaire d'installer le logiciel (voir point 7) afin de profiter pleinement de toutes les fonctions de la souris, dont la molette à 4 directions.

5. Installation du logiciel

- Le logiciel supporte Windows 2000/XP/Vista
 - Désinstallez d'autres logiciels de souris éventuels.
- Insérez le CD fourni dans votre lecteur de CD-ROM ou de DVD-ROM. Patientez jusqu'à ce que le programme d'installation démarre automatiquement. Si tel n'est pas le cas, cliquez sur „Démarrer“ => „Exécuter“, saisissez „X:/autorun“, puis confirmez avec la touche d'entrée.
 - Sélectionnez le type de produit „Wireless/Wired Mouse“ et cliquez sur „Run Setup“.
 - En double-cliquant sur l'icône de la souris  dans la barre des tâches, vous pouvez adapter les réglages de la molette et des touches selon vos besoins.

Remarque :

Lors de l'installation du logiciel sous Windows XP/Vista, il est possible qu'un message concernant un pilote ou un programme non signé apparaisse. Le fonctionnement de la souris ou du logiciel n'en seront toutefois pas affectés. Continuez l'installation.

6. Rangement du récepteur dans la souris (ill. 3)

- Vous pouvez insérer le récepteur dans l'évidement de la face inférieure de la souris pour améliorer la portée ou lorsque vous n'utilisez pas votre souris.
- La souris se met automatiquement hors tension dès que le récepteur est complètement inséré.



ill. 3

7. Problèmes de fonctionnement

Dans le cas où la souris ne fonctionne pas correctement, assurez-vous que vous avez bien effectué les étapes suivantes :

- Les pile est neuve et correctement insérée
- Le récepteur est correctement connecté à votre ordinateur
- Le récepteur et les appareils se trouvent à portée radio l'un des autres (10 m au maximum en fonction de la configuration des lieux)

(D)
Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com

(GB)
See www.hama.com for declaration of conformity according to R&TTE Directive 99/5/EC guidelines

(F)
La déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE se trouve sur www.hama.com

(E)
La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com

(NL)
De conformiteitsverklaring conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u onder www.hama.com

(I)
La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com

(P)
A declaração de conformidade segundo a directiva R&TTE 99/5/CE pode ser consultada em www.hama.com

(S)
Konformitetsförklaring enligt R&TTE riktlinje 99/5/EG finner du på www.hama.com

(FIN)
Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com

(PL)
Deklaracja zgodności według dyrektywy R&TTE 99/5/EG dostępna na stronie internetowej www.hama.com

(H)
A megfelelőségi követelmények megegyeznek az R&TTE Irányelvek 99/5/EG ajánlásaival www.hama.com

(CZ)
Prohlášení, o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/EG, naleznete na www.hama.com

(SK)
Prehlásenie o zhode podľa R&TTE smernice 99/5/EG nájdete na www.hama.com

(GR)
Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 99/5/EK περί R&TTE θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.com

(RU)
Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на веб-узле www.hama.com

(TR)
R&TTEDirektifi 99/5/EG'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.

(DK)
Overensstemmelseserklæringen i henhold til R&TTE-retningslinjerne finder du under HYPERLINK „<http://www.hama.com>”